

新闻稿

2010 年巴塞尔国际钟表珠宝展 (Baselworld 2010)

百达翡丽，日内瓦

2010 年 3 月

Ref. 5960P 年历计时表

百达翡丽通常需要数年才会推出全新的表款，但品牌非常注重持续创新，并且不断优化现有腕表系列。正是由于这种持久的精心呵护，各个表款系列见证了一次又一次的辉煌里程，例如：1932 年诞生的 Calatrava 系列、1968 年问世的 Golden Ellipse 系列、1976 年推出的 Nautilus 系列，如此等等，不一而足。略微的改变，比如采用新的表盘或表壳材料，不但可以为表款增添新鲜元素，而且能够限制特定表款的数量。即使相关腕表并非纯粹的限量版，也同样能使其保持珍贵稀有，获得钟表爱好者和收藏家的青睐。2010 年的新款年历计时表就是一枚与其前作仅存在细微差异的腕表。

2006 年问世的 Ref. 5960P 年历计时表采用百达翡丽自主开发、独立生产的首款量产计时机芯，从基础机芯到成品机芯完全由百达翡丽原厂制造。这是一枚非常现代的自动上弦机芯，采用几乎无磨损的垂直离合器。真正的原厂自制计时机芯搭载百达翡丽久负盛名的年历装置，完美的满足了市场的长久期待。事实上，年历计时表一经问世即成为最受青睐的百达翡丽表款之一。2006 年出品的铂金款式年历计时表采用了炭灰色表盘，并在 2009 年迎来其姊妹作品：采用银灰色表盘的玫瑰金款式。今年，年历系列又增添了一款采用哑光蓝色日辉纹表盘的铂金腕表。

一款腕表融汇两种最受青睐的复杂功能

Ref. 5960P 融合了计时领域最受青睐的两种复杂功能：机械飞返计时装置和年历功能。日历轮系基于百达翡丽 1996 年获得专利的年历系统——采用摆轮和小齿轮，而不是更常见的摇杆和杠杆来控制日历显示。其基本原理是旋转运动比杠杆往复运动更加直接、更易控制。事实上，经过 15 年的验证记录，百达翡丽年历装置在功能和可靠性方面已经超越行业平均水准。百达翡丽的专利年历装置是一种可自动识别 30 天还是 31 天的全面年历系统，只需在每年 3 月 1 日手动调校一次即可持续有效运作。它可以显示星期、日期和月份，并带有上午/下午指示器。

新款 Ref. 5960P 的计时模块同样具有现代气质，利用传统星柱轮结构控制启动、停止和归零指令，但该模块启动的是垂直碟形离合器的夹具，而不是水平轮式离合器的杠杆。这种解决方案的性能极为可靠，由于齿轮不会突然啮合，这种方法可避免指针在启动计时功能时向任意方向跳动。由于碟形离合器几乎



不存在磨损问题，因此计时指针完全可以当作连续走时的秒针使用。这种工作模式不会对机芯的走时精度产生任何不利影响。这正是 Ref. 5960P 一反多数计时表之惯例，不设小秒针表盘的原因。

冷静雅致的铂金表壳搭配蓝色表盘

与 2006 年的首款作品一样，新款 Ref. 5960P 采用 950 铂金材质的圆形表壳，搭配防反光涂层的蓝宝石水晶表镜和蓝宝石水晶透盖。圆形计时按钮和方便操作的大型表冠位于表壳右侧。用于调节日历显示的调校按钮则设在左侧。Ref. 5960 的表壳直径为 40.5 毫米，在百达翡丽的众多表款中属于较大款式，而铂金表壳实足的重量进一步增强了这种稳重典雅的视觉效果。这些显而易见的男性特征强化了这款计时表的技术魅力。该款腕表采用蓝色大鳞纹鳄鱼皮表带，搭配铂金折叠式表扣。

哑光蓝色日辉纹表盘配以蓝银双色单计时器，则是全新的色彩组合。蓝色与铂金的冷酷光泽和谐相融，各种显示数据清晰易读，从而打造出一款崭新的个性腕表。与多数其他计时表不同，Ref. 5960P 并没有持续的秒钟计时器、分钟计时器和小时计时器设置三个辅助表盘。相反，这款计时表在表盘的下半部分通过一个辅助表盘结合了累计分钟和累计小时计时器。利用三个同心刻度环，计时器可同时显示由计时装置累积的分钟和小时。外侧两圈刻度环与较长的红色指针有关，用于 0 到 30 分钟（蓝色数字）的累积计时和 30 到 60 分钟（黑色数字）的累积计时。较短的白色指针则对应内侧刻度环，可记录长达 12 小时的持续活动时间。昼/夜显示器置于微小的圆形视窗之中，会随日夜交替在白色（昼）和深蓝色（夜）之间逐渐变化。这项功能在腕表停止运行时尤为实用。因为，设置时间和日历指示时必须区分上午和下午。

表盘的上半部分主要由年历装置构成，通过 10 点和 2 点之间的三个视窗显示星期、日期和月份。12 点位置的日期视窗非常明显，采用抛光白金外框，同表盘下半部分的单计时器构成了视觉上的均衡。日期视窗下方动力储存显示器的微型指针在“+”、“-”两个标志之间移动，显示主发条的上弦状态。

8 枚纤细的白金立体时标、11 个荧光显示点、清晰的转印刻度，造就了表盘出众的可读性。叶状时针和分针的尖端几乎延伸到小时和分钟标记，计时指针的末端则掠过细密的秒钟刻度。

百达翡丽的新款 Ref. 5960P 年历计时表彰显了微小细节对于高级钟表的重要意义，无论是传动系中的细微改动，还是表盘颜色的微小变化，皆是如此。有时，细节会营造出令人叹为观止的效果。全新表盘的 Ref. 5960P 即是一个典型例子。



技术规格

Ref. 5960P 年历计时表

机芯：	Caliber CH 28-520 IRM QA 24H 自动上弦机械机芯，星柱轮年历计时装置，动力储存显示、24 小时显示、中心大秒针（计时针）
机芯直径：	33 毫米
机芯厚度：	7.68 毫米
零件数量：	456
宝石轴承数量：	40
动力储备：	55 小时
上弦自动盘：	21K 金中央自动盘，单向上弦；无需油剂推动的滚珠轴承，采用锆球滚珠
摆轮：	四辐 Gyromax 摆轮，带 4 枚平衡砝码
频率：	每小时 28,800 次半摆（4 赫兹）
游丝：	宝玑游丝
功能：	双位置表冠
-	拉出：可设定时间
-	原位：可上弦
显示：	中心时针和分针 中心计时针/秒针
12	点位置设有动力储存显示
	6点位置的组合单计时器：
	- 60 分钟累积计时器（利用两圈同心刻度环计算累积计时分钟，0到30分钟的蓝色刻度，30到60分钟黑色刻度）
-	12小时累积计时器
显示窗：-10	点和 11 点之间为星期显示
-12	点位置为日期显示，饰以抛光白金外框
	- 1 点和 2 点之间为月份显示
	- 6 点位置为昼/夜显示



功能按钮：
– 位于2点位置的按钮用于开始/停止计时功能
– 位于4点位置的按钮用于重设计时指针并使其回位

调校按钮：
– 位于9点位置，用于调校星期
– 位于9点和10点之间，用于调校日期
– 位于10点位置，用于调校月份

特点

表壳：950 铂金材质，弧形蓝宝石水晶表镜和蓝宝石水晶透盖，6点位置嵌有一枚钻石，防水系数30米

表壳尺寸：
直径：40.5 毫米
总直径（包括表冠）：43.25 毫米
厚度：13.55 毫米
表耳间距：21 毫米

表盘：
双色表盘：哑蓝色日辉纹和银色
8枚18K白金时标

11 粒覆超级夜光物料的荧光显示点

18K 白金叶状时针和分针，覆超级夜光物料的荧光涂层
棒状钢制镀铬计时指针，带配重锤

18K 白金镀铬棒状指针为动力储存显示

带环形雕饰纹的辅助表盘，中心为哑蓝色，边缘为银色
白漆黄铜棒状小时计时器指针，带平衡砝码
红漆黄铜棒状分钟计时器指针，带平衡砝码

表带： 方形鳞纹蓝色鳄鱼皮表带，手工缝制，铂金折叠式表扣

